

♪ Chants-de-Pon!  
Conversation

1 - 2 Hello Chant

Hello!  
Hello!  
How are you?  
Good.

Hello!  
Hello!  
How are you doing?  
Fine.

Hi!  
Hi!  
What's up?  
Not much.

Bye!  
Bye-bye!  
See you later!  
See you!

3 - 4 How Do You Feel?

I'm hungry.  
I'm thirsty.  
Let's have a snack.

I'm tired.  
I'm sleepy.  
Let's take a nap.

I'm busy.  
I'm mad.  
Let's take a break.

♪ チャンツでポン!  
<会話編>

1 - 2 こんにちは！ さようなら！

こんにちは！  
こんにちは！  
お元気ですか？  
元気です。

こんにちは！  
こんにちは！  
元気？  
元気です。

やあ！  
ども！  
何か変わったことは？  
別に～。

さようなら！  
さようなら！  
またあとで！  
またね！

3 - 4 今の気分は…

おなか、すいた。  
のど、かわいた。  
おやつ食べよう。

つかれた。  
ねむい。  
おひるねしよう。

いそがしい。  
アタマに来た。  
ちょっと休けい。

I'm happy.  
I'm sad.  
Let's sing a song.

うれしい。  
かなしい。  
歌を歌おう。

### 5 - 6 Excuses! Excuses!

I didn't mean to.  
All right.

そんなつもりじゃなかったの。  
まあいいわ。

I forgot.  
Again?

忘れちゃった。  
また？

It wasn't me.  
Really?

ぼくじゃない～。  
本当？

I don't want to.  
Well, you have to.

やりたくない。  
でも、やらなきゃね。

I won't do it again.  
You promise?

もうやりません。  
約束する？

I'm sorry.  
That's OK.

ごめんなさい。  
いいわよ。

### 7 - 8 Let's Play a Game!

Let's play a game.  
Are you ready?  
Yes! Can I go first?  
All right.

ゲームしよう。  
準備はいい？  
はい！最初にやっていい？  
いいわよ。

Go for it.  
Come on.  
Keep on going.  
Good job.

いけいけ。  
がんばれ。  
その調子！  
やったね！

You won!  
Yes!  
You did it!  
Yeah!

勝ったね！  
やった！  
やったね！  
いえーい！

It's a tie!  
Oh, well!  
You lost!  
Oh, no!

引き分けた！  
あああ～！  
負けたね！  
ううう！

### 9 - 10 Guess What?

Guess what?  
What?  
I've got a new game.  
Show me. Wow! Cool!

### 9 - 10 ちょっぴりじまん…

ねえねえ。  
なに？  
新しいゲームがあるんだ！  
見せて。おお！カッコいい！

You know what?  
What?  
I lost my tooth.  
Really? Let me see. Wow!

あのさー  
なに？  
歯が抜けたの！  
本当？みせて。わ～！

Hey, listen.  
What?  
I saw a ghost.  
Come on. Yeah, right.  
You're kidding.

ねえ聞いて！  
なに？  
おばけ見たんだ～～。  
ええ？よく言うよ。  
じょうだんでしょ。

### 11 - 12 Interview Game

Excuse me.

### 11 - 12 インタビューごっこ

あの・・・

What's your name?  
How old are you?  
Where are you from?  
Where do you live?

お名前は？  
何才ですか？  
ご出身は？  
どこに住んでいますか？

When's your birthday?  
What's your favorite color?  
What's your favorite snack?  
What sport do you like best?

誕生日はいつですか？  
好きな色はなんですか？  
好きなお菓子はなんですか？  
何のスポーツが一番好きですか？

### 13 - 14 Let Me Introduce Myself

I'm Momotaro.  
I'm a strong boy.  
I have Kibi-dumplings.  
"Let's go to Oniga-shima"

I'm the big bad wolf.  
I'm always hungry.  
I love to eat pigs.  
"I'll huff, and I'll puff,  
and I'll blow your house in!"

I'm Little Red Riding Hood.  
My favorite color is red.  
I love my grandma.  
"Oh, Granny!  
What big ears you have!"

I'm Mr. Hare.  
I can run very fast.  
But sometimes I'm careless.  
"Oh, no! I lost the race!"

### 15 - 16 Going Out

How much is this?  
It's 500 yen.  
OK.  
I'll take it.

### 13 - 14 なりきり自己紹介

ぼくは桃太郎。  
強い男の子だ。  
きび団子をもってるよ。  
「鬼が島へ行こう！」

おいらは悪いおおかみさ。  
いつもはらぺこよ～。  
ブタが大好き。  
「お前のうちなんぞ、ひと吹きさ。  
ふうふう～」

私は赤ずきん。  
好きな色は赤。  
おばあちゃんが大好きです。  
「あら、おばあちゃん！  
なんて大きなお耳なの！」

ぼくはウサギさん。  
とっても速く走れるんだ。  
でもときどき、ウツカリしちゃう。  
「わ～！レースに負けちゃった！」

### 15 - 16 まちに出よう

これはいくらですか？  
500円です。  
わかりました。  
買います。

Where is the bathroom?  
On the second floor.  
Thank you.  
You're welcome.

トイレはどこですか。  
2階です。  
ありがとう。  
どういたしまして。

I'm hungry.  
What do you want?  
I want fries.  
Sounds good.

おなかすいた。  
なに食べたい？  
ポテトがいいな。  
いいね。

What time is it?  
It's 5:10  
Oops.  
I have to go.

今、何時？  
5時10分だよ。  
うわっ！  
行かなきゃ。

### 17 - 18 Classroom Etiquette

I got it.  
I know.  
Me! Me!  
I can do it.

### 17 - 18 げんきな授業

わかった。  
知ってる。  
私！私！（あてて！）  
私、できる～。

Give it to me.  
Give it to Taro.  
Pass down the papers.  
Hey, are you listening?

私にちょうだい。  
太郎に渡して。  
紙を回してください。  
ちょっと、聞いている？

This is fun.  
This is cool.  
I like this.  
Let's do it again.

これ、楽しい。  
これ、いいね。  
これ、好き。  
もう一回やろう。

### 19 - 20 Fast Food

I'll have a hamburger and fries.

### 19 - 20 ファーストフード

ハンバーガーとフライドポテトお願いします。

For here or to go?

店内お召し上がりですか、お持ち帰りでしょうか。

Well, for here.

じゃあ、店内で。

Anything to drink?

飲み物はいかがですか？

A large soda, please.

Lサイズのソーダをお願いします。

That'll be \$4.

4ドルになります。

Here you go.

どうぞ。

I'll have a single cone.

シングルをコーンをお願いします。

Sure. What flavor?

はい。どの種類にしますか？

Umm, Vanilla, please.

うーん、バニラをお願いします。

Ok. Here you go.

はい。どうぞ。

\$2, please.

2ドルになります。

Thank you.

ありがとう。

You're welcome.

どういたしまして。

## 21 - 22 Please! I Mean It!

## 21 - 22 おねがい、おねがい！

Can you stop it?

それやめてくれる？

Please stop it.

やめてください。

Stop it!

やめてよ！

I mean it.

マジでいってるんだ。

Can you wait for me?

ちょっと待ってくれない？

Please wait for me.

待ってください。

Wait for me!

待ってよ～！

I mean it.

本気で言ってるのよ。

Can you help me?

助けてくれる？

Please help me.

お願い、助けて。

Help!

助けて！

I mean it.

冗談じゃないってば。

## 23 - 24 This Smells Good

This smells good.  
Let me see.  
Oh, yes! It's so sweet!  
Nice!

This smells bad.  
Let me see.  
Oh, no! It's awful!  
It stinks.

This feels good.  
Let me see.  
Wow! It's so soft.  
I love it.

This feels bad.  
Let me see.  
Ugh! It's so slimy.  
Yuck! I don't like it

## 25 - 26 I Saw a Worm

I saw a worm eating my apple.  
What?  
Eating my apple!  
Oh, no.

I saw a lizard looking at me.  
What?  
Looking at me!  
Wow!

I saw a cockroach crawling on me.  
What?  
Crawling on me!  
Yuck!

## 23 - 24 いいにおい、いいきもち

これ、いいにおいする。  
ちょっとかして。  
ホントだ！すごく甘いにおい！  
いいね～！

これ、ひどいにおいがする。  
ちょっとかして。  
うげ！最悪！  
くっさ～い。

これ、きもちいい。  
ちょっとかして～。  
わ～！とっても柔らかい！  
大好き。

これ、きもち悪い。  
ちょっとかして。  
ぎゃ！ヌルヌルだ～。  
げ～～！ヤダ～～。

## 25 - 26 見てしまった…

虫が私のリンゴ食べてるの見ちゃった。  
なんだって？  
私のリンゴを食べてたの！  
あらら・・・。

トカゲと目が合っちゃった。  
なんだって？  
私を見てたのよ！  
わ～！

ゴキブリが体の上をはってるのを見たの！  
なんだって？  
わたしの上でモゾモゾはってた！  
ぎゃ～～～！

## 27 - 28 Rock, Paper, Scissors

\*Rock, paper, scissors x2  
What can we make with our hands?

Right hand, rock!  
Left hand, scissors!  
This is a snail. This is a snail.

\*くりかえし  
Right hand scissors.  
Left hand scissors.  
This is a crab. This is a crab.

\*くりかえし  
Right hand rock.  
Left hand paper.  
This is a toilet. This is a toilet.

## 29 - 30 Recess Time

I want to play basketball.  
I want to play dodge ball.  
I want to jump rope.  
OK. Let's go to the gym.

I want to play on the bars.  
I want to play on the jungle gym.  
I want to play in the sand box.  
OK. Let's go to the playground.

I want to play tag.  
I want to play hide-and-peek.  
I want to play soccer.  
OK. Let's go to the field.

## 27 - 28 グー・チョキ・パーでなに作ろう

\*グー・チョキ・パーで  
なに作ろう、なに作ろう？

右手はグーで  
左手はチョキで  
カタツムリ、カタツムリ。

\*くりかえし  
右手はチョキで  
左手もチョキで  
カニさん、カニさん。

\*くりかえし  
右手はグーで  
左手はパーで  
トイレ、トイレ。

## 29 - 30 休み時間

バスケットボールしたい。  
ドッジボールしたい。  
なわとびしたい。  
じゃ、体育館に行こう。

鉄棒で遊びたい。  
ジャングルジムで遊びたい。  
砂場で遊びたい。  
じゃ、遊び場に行こう。

鬼ごっこしたい。  
かくれんぼしたい。  
サッカーしたい。  
じゃ、運動場に行こう。

playground 遊具のあるところ



### 31 - 32 My Day

I wake up.  
I brush my teeth.  
I wash my face.  
I eat breakfast.  
"I'm still sleepy."

I go to school.  
I study a lot.  
I play a lot.  
It's lunch time!  
"Yeah! I'm so hungry."

I walk home.  
I eat dinner.  
I watch TV.  
I take a bath.  
"Good night."

### 33 - 34 Happy Halloween!

The Spooky night is coming. x2  
\*Halloween! Halloween!  
Let's go trick-or-treating.  
\*くりかえし

I'm a witch, hee, hee!  
I'm a ghost, boo!  
I'm a bat, flap, flap!  
I'm a skeleton, bone, bone, bone!

Trick or treat!

\*くりかえし

Happy Halloween!

### 31 - 32 わたし的一天

起きます。  
歯を磨きます。  
顔を洗います。  
朝ごはんを食べます。  
「まだ眠いよー。」

学校に行きます。  
たくさん勉強します。  
たくさん遊びます。  
お昼ごはんの時間だ！  
「やった！おなかぺこぺこ。」

歩いて家に帰ります。  
夕飯を食べます。  
テレビを見ます。  
お風呂に入ります。  
「おやすみなさい」

### 33 - 34 Happy Halloween!

不気味な夜がやってくる～  
ハロウィーン！ハロウィーン！  
トリック・オア・トリートに行こう！

私は魔女よ、イヒヒヒヒ！  
オレはお化けだ、ワッ！  
ぼくはコウモリ、バタバタ！  
おいらはガイコツ、ボーン、ボーン、ボーン！  
トリック・オア・トリート！

\*くりかえし

ハッピー・ハロウィーン！